# Bombay Government Gazette.

#### Published by Authority.

In advance 3 Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 20TH JULY 1848.

[Four annas per copy.

#### NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "Bonday Government" of the Bonday Government of the signature of the secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's affice, and as heads of affices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate afficers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council, JOHN BAX, Secy. to Govt.

#### NOTICE.

The Government Printing and Lithographic Departments having been transferred to the Bombay Education Society, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah, addressed to the Superintendent.

J. G. LUMSDEN,

Secy. to Govt.

Bombay, 5th April 1848.

#### Advertisement.

Notice is hereby given, that Building Materials, consisting of Stone and Chunam, on a spot of ground situated between the Roman Catholic Chapel and the Commanding Officer's Quarters at Colaba, will be sold by public auction at the Office of the Collector of Land Revenue, at 1 P. M. on Monday the 24th instant.

The conditions of sale and other particulars can be ascertained on application at this Office.

H. P. MALET,

Collector of Land Revenue.

Bombay Collector's Office. 19th July 1848.

## Notice.

Sealed tenders will be received on or before the opening of the Monsoon, by the Deputy Commissary General, for the conveyance to Aden of Barrels of Gunpowder, the tonnage of which is 11 tons, 21 feet, and 627 inches.

Further particulars may be obtained on application to this office daily, from 10 o'clock A. M. to 5 P. M., Sundays excepted.

E. WHICHELO, Capt.

Deputy Commy, General.

Bombay, Deputy Commy. Genl's. Office, 20th June 1848.

#### NOTIFICATION.

POLITICAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish for general information, the fol-lowing Extracts from an Ordinance enacted by the Government of Mauritius in 1846, for giving pre-miums to Commanders of Vessels taking Mails, or Overland Newspapers, to that Settlement.

"Extracts from Ordinance No. 13 of 1846, Concerning Captains of Vessels.

"Article 22d. The following premiums shall be given to the Masters or Commanders of Vessels bringing Mails or Overland Newspapers to Mauritius under the annexed conditions :-

"£ 30 for any Vessel touching expressly for the purpose of landing the Overland Post Office Mail, upon proof of the Vessel having sailed from the Port at which such Mail was taken on board, within five days after the arrival thereat of the said Mail.

"£ 30 for any Vessel bringing the same, upon proof of the Vessel having sailed within 48 hours of the arrival of the Mail as above described.

"£ 20 for any Vessel, upon proof of the Vessel having sailed within 5 days of the said arrival.

"And £ 10 for any Vessel not conveying the last Overland Mail, but bringing an Overland Newspaper of the latest date, not already received in the Colony, and which shall be delivered within 80 days after publication, and be made public in the Exchange Room immediately after the arrival of the said vessel.'

A. MALET, Chief Secy.

Bombay Castle, 15th July 1848.

#### Notice.

Sealed tenders will be received at this Office on Monday the 31st instant, at 12 o'clock, for the purchase of the Serviceable Building Materials of the Admiral's and Naval Captain's Bungalows, lately removed from the Esplanade, and now lying in the Grandby Ravelin, where the same may be seen.

The plans upon which these Bungalows have been erected during the fair season, can be seen on application at this Office.

The tenders are to state separately the sum which will be given for the Materials of each Bun-

The party whose tender may be accepted by the Military Board, will be required to pay the price named within ten days of the acceptance of his ten-

der being notified to him.

A deposit of Rupees (50) lifty to accompany each tender, to be forfeited in case of any delay or

evasion in the execution of the terms.

The party who may purchase the Materials, will be allowed to keep them in their present place of deposit until the opening of the season if required.

> J. H. G. CRAWFORD, Capt. Civil Architect at the Presidency.

Bombay, Civil Architect's Office, ? 17th July 1848.

# **બહેર** નામુ

એ દેવુજ આડમોરલ તથા નેવલ કપતાંન લાકાનાં વંગલા થાડા દીવશ ઊપર નેદાન માંથી કાઢા છે તેવાના કાંમમાં આવાજ તા **પ**ંધી આરી શામાં ન હાલ ગરાંડ ખીરાવેલી ન मां पे दे तांड़ां की या मल ही ते विभावी स्वा વીશેના માહાર ખેંદ અર જા સાલ તા મહીના नी तारी भ उ१ भी शाभवार ने राले णार વાગતે મુખઇનાં શીવીલ આરકોટેક્રટની કચે રીમાં લેશ

જ નક્યા ઊપરથી હુનાલાના દીવયમાં એ ખેગલા ઊભા કરા હતા તે નકશા શદર હ કચેરીમાં માગાથી જાવા મલ 🎚 \*

हर अंक प'ग्रसाला शामांननी की मत आ પવાની હાેએ તે જુદી જુદી અરજમાં લખ 41 #

જેહુંના અરજ નોલેટરી વારેક કુલલ ક રાત્ર તેહુંને અરજ કુલુલ કુરાનુ જિણાવા પ ધ દમ દીવશની અંદર લખેલી કીમત આપ

દર એક અરજ શાથે પત્રાશ રપીઆ અ भाजत राभवा कार्धि ने अवेल हरार प र नां या या वा ने आना डांनी अथवा छी स ड રેથી શરકાર દાં મલ થશે

कि शंभश शानांन भरी ६ ५२ शे तेने ल ३ ર હશેતા માશમ ખુલી થાચ્ય તાહાં શુધી જે દેકાં હોલ શામાં ન છે તેને દેકાં હો રામવા 5 27 #

નીયાંની

ल-येय-छ-४राइड ४५तील મુખઇના શીયીલ આરકોટેકટ\*

તારી મ ૧૭ જુલઇ શને ૧૮૪૮ ઇંશની મુકાંમ મુખઇ શોવીલ આરકોટેકટની क्रमेरी मरोन हीपार टमें ८ \*

A. MALET, Chief Secy.

# जासीर नामा

ऐसाओं आडमीरल व नेवल कपतान लोकांचे वंगले थाडके दिवसावर सयदानांतुन काढले आहेत त्यांचे 'उपयोगी वांधका माचे सामान हाली ग्रांडविरावेलिन येथे आहे तें तेथे पादावया स मिळेल तें खरिद करण्याविशीचे मेा दरवद अर्ज चालते मिड न्याची तारीख ३१ सेामवारचे राजी वारावाजता मुबद्चे सिवि ल आवीरिकरचे कचेरीत घेतील

च्या नकामावक्त दे वेगले उन्हाव्यांत वांधि से होते ते नका में सदरह कचेरीत विचारिले असतां पाडावयास मिळती ल

दर एक दंगलाचे सामानाची किमत यावयाची ती नि रनि राळी अर्जात खादावी

चाचा अर्भ मिलटरी बोर्ड कवुन करतील त्याम अर्ज कवुन के खाचें जाहीर के खावर त्याणे दाहा दिवसाचे आत लिहिले ली किमत खावी

दरएक अर्जावरावर पनास रुपये अमानत टेविले पाहिजे त ते। पेवज करारा प्रमाणे चालायास टाळाटाळ अथवा विल्व केल्यास सरकार दाखल चेाइल

जो मनुष्य सामान खरिद करी ज त्यास जरूर असल्यास मोम म खुली होइ तें। पर्वत च्या ठिकाणी हाली सामान आहे त्याच विकाणी देख देतील

#### निगाणी

जे - एच - जी - क्राफर्ड - कपतान मुंबद येथील मिवील आवींटेकट तारीख १७मारे जुलद सन १८४८ दसवी मुकाम मुवद चिवील आर्कीटेकटची कचेरीमरीन डिपार्टमेंट

A. MALET, Chief Secy.

#### BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills ..... 5 per cent. On private bills at or within 3 ? 7 ditto. months......

INTEREST. On fixed loans on Government ? 5 ditto.

On cash credit accounts on Go- } 6 ditto. vernment Notes.....

Goods, three-fourths the approved value.

On Loans on deposit of Goods, &c. 7 ditto. The rate of advance on deposit of 5 per cent. Government Notes is 90 per cent., on 4 per cent. Government Notes 70 per cent., and on

By order of the Board of Directors, J. STUART, Secy. & Treasurer. Bombay, Sth June 1848.

#### JUDICIAL DEPARTMENT.

It is hereby notified for general information, that the Judicial Commissioner for the Deccan and Khandeish is expected to arrive at the undermentioned Stations on the following dates :-

Nassick ..... 12th August 1848. Ahmednuggur. 1st Sept. Poona ..... 2nd Oct.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council, J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

Bombay Castle, 19th July 1848.

# Notice

Is hereby given, that on Friday, the 21st instant, at 12 o'clock, will be sold by public auction at the Town Custom House, a large quantity of English Scissors, of various patterns, and for the convenience of purchasers, will be disposed of in small lots.

A deposit of 25 per cent. will be required, and further particulars made known at the time of sale.

H. YOUNG, Collector of Customs.

Bombay Custom House, 17th July 1848.

# બહેર નાંમુ

એહેવુજ તરેતરેની વીલાએતી ઘણીએક કાતરા યાલતા મહીનાની તારીમ રવે મી શુકરવારને રાજ ખાર વાગને કાેટમાની માંડવી મધે જાહેર લેલાંવ કરીને વચારે ત થા ખરીદદારને શુત્ર પડવા શાર નાકાના લાટ કરીને વેચશે 🌸

દર શે'કડે ટકારમ પરમાં છે અવેજ અ માંનત રામવા જાેઇએ તથા એ શોવાએ ખીજા નજક્ર લેલાંવ ૧ મત માલુમ થશે \* ની માંની

એય-ગુંગ

કશ્ટેમનાં કાલેકટર

તારો મ ૧૭ જ્લાઇ શને ૧૮૪૮ ઇશ્વી ચુકાંન મુખ્છે નાંડવી»

A. MALET, Chief Secy.

# जाहिंद नामा

ऐसाजे तर्हें तर्हें चा विलायती पुष्कळ कातरी चालते मि न्याची तारीख रे१ ग्रुक्रवारचे रोजी बारावाजतां काटांतील मां उवी सधी जाहीर खीलांव बढ़न विकतील व खरीददारांस से। द्वार पडण्या करोतां लादान लाट करून विकतील

द्रशेकडा टके २५ प्रमाणे ऐवज अमानत देविला पादिने व याखेरीज दुसरा मजकूर विकरीचे वेळेस मालुम करतील निश्राणी

वंद्रमचे वलेकटर

तारीख १० मारे जुलइ सन १८४८ इसवी मुकाममुनद मांडवी

A. MALET, Chief Secy.

# POST OFFICE NOTICES.

Notice is hereby given, that under instructions from the Government of India, letters posted in Bombay cannot be received for transmission by the Government Expresses despatched hence to Calcutta and Madras on the arrival of the Overland Mails, those Expresses being specially intended for Europe letters and intelligence.

Bombay, General Post Office, 4th March 1846.

Notice is hereby given, that the General Post Office will in future be strictly closed on Sundays, except from 6 to 10 A. M. for the delivery of letters, and from 4 to 6 P. M. for the receipt and despatch of letters, or except on the arrival of the Overland Mail.

The receiving house at Bycullah, will henceforth be strictly closed on Sundays.

Bombay, General Post Office, 23rd October 1840.

In consequence of several complaints recently made, the Post Master General requests the attention of the public to the following extract from Clause VI. of the Post Office Rules, 30th August 1837.

"Newspapers, printed papers or parcels, will not be received bearing postage, unless the sender shall give his name and address, in

"order that the regulated postage may be recovered from him in case of such paper or
parcel being refused by the party addressed."

Parties coming to the General Post Office to enquire for letters awaiting their arrival, are requested to make application to the "Dead and Unclaimed Letter Department" in the South wing of the bailding.

Bombay, General Post Office, 30th June, 1847.

The following Notification by H. M. Post Master General of London, is republished for general information :

BY COMMAND OF THE POST MASTER GENERAL. NOTICE TO THE PUBLIC.

GENERAL POST OFFICE, MAY 1847.

The Post Master General having been in-formed by the Court of Directors of the East India Company, that on and after the first June next, persons in this country may forward private correspondence by the Government Express from Bombay to Calcutta, and Madras; all persons desirous of availing themselves of this privilege will be required to mark upon the covers of their letters the words "by Express from Bombay," and in addition to this special address it will not be necessary that all letters intended to be forwarded by the way of Southampton should be so endorsed as hitherto.

The postage to be charged in India on the delivery of letters sent by this Express, will be, in addition to the ordinary inland rates,

One rupee for every letter not exceeding half a tola in weight.

Two rupees for every letter above half a tola, but not exceeding one tola in weight. Four rupees for every letter above one tola, but not exceeding two tolas in weight, two tolas being the maximum weight of letters

On Newspapers.-Each newspaper office in Calcutta and Madras will be allowed to receive two newspapers at the ordinary rates of Inland postage; on all other newspapers forwarded by Express, a postage of five rupees each will be charged, and no newspaper will be received for the Express exceeding three tolas in weight.

to be conveyed by Express.

N. B.—One tola and a quarter is nearly equivalent to half an ounce avoirdupois.

Bombay, General Post Office, 2nd July 1847.

The subjoined extract from Section LIX of the Post Office rules of 30th August 1837, is published for general information:

"Letters which individuals address on their "private affairs to any Government officers must be sent post paid."

Parties addressing the Post Master General or Deputy respecting their private letters and parcels, and superscribing "Service" on such communications, render themselves liable to the penalty prescribed in Section V. Act XX. of 1838.

Bombay, Genl. Post Office, 21st Dec. 1847.

With the view to prevent disappointment, parties who call at the Post Office to receive Overland letters, or to post prepaid letters, are reminded, with reference to Sections XXIV and XXXI of the Post Office rules of 30th August 1837, that letters cannot be delivered except on payment of the postage, and that no change will be given in any case,

Bombay, General Post Office, 22nd March 1848.

Notice is hereby given, that as no intermediate or mid-monthly Mails will be forwarded from Bombay by direct Steamer to Aden in the months of June, July, and August, an Express will be despatched from this Office in each of those months to Madras, to meet the Peninsular and Oriental Company's Steamers from Calcutta to Suez.

The following rates of Express postage (which includes the inland postage from Bombay to Mad-ras) will be charged, and must be paid in advance: On Letters not exceeding half a Tola .. Rs. 1 0 0 " 200 Exceeding half, & not exceeding one ditto. Exceeding one, & not exceeding two ditto. ,, 5 0 0 No Letters exceeding two tolas in weight will

be received.

No exemption from this Express postage will be allowed in favor of any person or on any ac-

Letters for Great Britain can be forwarded viâ Madras "prepaid" the whole way, on payment of the Steam postage in addition to the Express

Bombay, General Post Office, 18th May 1848.

The subjoined extract, Section XXVIII. of the Post Office Rules, is published for general information.

"Section XXVIII .- In order to protect as " far as possible the Public Mails from the chance "of robbery, Officers in charge of Post Offices shall not knowingly receive money, bullion, " precious stones, or jewels, for despatch either " by Letter or Bhangy post."

Bombay, General Post Office, 19th June 1848.

Parties desirous of receiving their letters from Calcutta, Madras, Poona, Belgaum, Ceylon, &c. before the usual morning delivery takes place, can have them by applying or sending for them to the Post Office, which is always open at 8 A. M.

Bombay, General Post Office, 21st June 1848.

#### OVERLAND MAIL.

Notice is hereby given, that as the Contract with the Peninsular and Oriental Steam Navigation Company, for the conveyance of the regular monthly Mail between Southampton and Alexandria, has been discontinued, all Letters and Papers posted for transmission by the Mail to leave Bom-bay on the 1st of each month, will in future be despatched via Marseilles (unless they are specially marked for transmission via Southampton), bearing the higher rates of postage.

Letters for England via Marseilles cannot be

prepaid in this Country.

The first Mail for England from Bombay via Southampton will be despatched on the 15th September next.

A. W. RAVENSCROFT,

Post Muster General.

Bombay, General Post Office, 12th July 1848.

# Notice.

Verbal Tenders will be received at this Office at 2 o'clock on Tuesday next, the 25th instant, for the supply of the following articles, and such ot hers as may be called for during the intermediate period, viz.

42 Pounds Nails Iron, Europe, 12 P.

2000 Bricks Fire (Stevenbridge).

- 6 Cramp, Chairmaker or Joiner's, from 1 to 3 feet.
- 7 Sets Measures Copper Powder, Musketry.
- 12 Do. do. do. do. from 4 to 11b.
- 12 Receivers Sieves.
- 5 Springs Watchmaker Pendulums.
- 51 Sticks Fencing, Spare.
- 10 Pounde Tacks, Copper.

7lbs. 14oz. Yarn Worsted.

- 1 Portfolio.
- 1 Set Chemical Tests.
- 5 Bags Gunny Paut Tent.
- 3 Do. do. do. Peg.
- 1 Pole Redge Renter No. 2.
- 1 Do. Tent do. No. 2.
- 5 Do. do. Door Wooden.
- 100 Iron Plates 4 feet by 2 and 1 thick.
- do. 4 do. by 2 and To do.
  - 2 Pairs Scales Copper or Brass to weigh Rs. 500.
- 336 Square Feet Timber Plank deal.
  - 3 Dozens Locks Drawn Iron E. Pt. 31 in.
  - 6 Shears Bushed E. 9, 1 ins. 4 ins.
  - 1 Plane Table with Telescope and Stand.
  - 1 Scale Brass with fractional edges, 21 feet.
  - 1 Section Ivory.

An immediate deposit of ten per cent, will be required to be made by the lowest bidders upon the amounts of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time. All further particulars may be learnt on application at this Office from 10 till 5 o'clock daily.

> E. WHICHELO, Capt. Depy. Commissary General

Bombay,
Deputy Comy. General's
Office, 19th July 1848.

# Notice.

Sealed tenders will be received by the Deputy Commissary General for the conveyance to Madras of 4 barrels of Powder covered with wax-cloth and gunny, consigned to the Principal Commissary of Ordnance; the tonnage of which (calculated by measurement at 50 feet per ton) is 10 feet, 1240 inches.

Further particulars may be obtained on application at this office daily, from 10 o'clock A. M. to 5 P. M., Sundays excepted.

> E. WHICHELO, Capt. Deputy Comy. Genl.

Bombay. Depy. Commy. Gent's. Offic e, 31st May 1848.

# General Orders.

# BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

# MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

BOMBAY CASTLE, 6TH JULY 1848.

No. 383 of 1848.—At the recommendation of His Excellency the Commander in Chief, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to order, that the undermentioned Native Officers of the 21st Regiment Native Infantry be summarily dismissed from the service, viz:—

Subedar Sew Dyal Sing. Joorakhan Lall.

Subedar Sew Dheen Bhat. Kallee Deen Tawary. Rungee Lall Missurt

Shaik Peer Bukkus. This order is to take effect from the date of its publication at Rajcote.

Bombay Castle, 8th July 1848.

No. 388 of 1848.—Subedar Major Ram Deen, of the 6th Regiment Native Infantry, having, on the occasion of the disturbance which lately took place at Baroda, between a number of the Sepoys of his Corps and of the Golundauz, deliberately quitted the lines, instead of remaining, as was his duty, and exerting his authority, as the Senior Officer present, to quell the disorder, the Right Honorable the Governor in Council is pleased, at the recommendation of His Excellency the Commander in Chief, to direct, that this Native Officer be removed from the appointment of Subedar Major.

This order is to take effect from the date of its publication at Baroda.

Bombay Castle, 13th July 1848.

No. 395 of 1848 .- Mr. James Gilbert is admitted to the service, in conformity with his appointment by the Honorable the Court of Directors, as an Assistant Surgeon on this Establishment, leaving the date of his Commission for future adjustment.—Date of arrival at Bombay, 26th June 1848.

Assistant Surgeon W. P. Gillanders has returned to his duty without prejudice to his rank, by permission of

the Honorable the Court of Directors.—Date of arrival at Bombay, 15th June 1848.

No. 396 of 1848.—Major A. S. Hawkins, of the 8th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, on medical certificate.

Bombay Castle, 14th July 1848.

No. 397 of 1848.—Licutenant Colonel Watson, Principal Commissary of Ordnance, is permitted to proceed to Poona, on private affairs, with leave of absence from the 17th instant to the 17th proximo.

Poona, on private attairs, with leave of absence from the 17th instant to the 17th proximo.

No. 398 of 1848.—Captain Thornbury, Secretary to the Military Board, is permitted to proceed to Poona, on private affairs, with leave of absence from the 20th instant to the 5th proximo.

No. 399 of 1848.—The furlough to Europe granted to Captain R. W. D. Leith, of the 1st Bombay European Regiment Fusiliers, in G. G. O. No. 235, dated the 20th April last, is cancelled at that Officer's request, No. 400 of 1848.—Assistant Surgon Boycott, having been relieved from duty in the Indian Navy, is placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

No. 401 of 1848.—The Honorable the Court of Directors have permitted the undermentioned Officers to return the indian transfer.

to their duty, viz :-

Captain James Ash. Captain C. R. Hogg. Lieutenant Archd. Crawford.

The Honorable the Court of Directors have granted the undermentioned officers additional leave:

Lieutenant Colonel William Wyllie, c. B.... Captain Francis Wemyss..... 6 Months. Lieutenant G. R. Scatcherd ...... Ensign W. C. Robinson .....

Bombay Castle, 17th July 1848.

No. 402 of 1848.-The following order is confirmed.

An order by Lieutenant Colonel F. Stalker, c. B., dated Rajcote the 24th May 1848, appointing Captain H. Morse, Brigade Major, to perform the duties of Bazar and Commissariat Departments at that station, on the departure of Captain Vincent from the station until further orders.

No. 403 of 1848.—The following promotions are made.

Commissariat Department.

Acting Conductor W. T. Stevens, to be Conductor, vice McDonald retired from the service. Sub-Conductor J. Murdock to be Acting Conductor, during the absence of Conductor Yorrick on furlough. Sub-Conductor J. Delany to be Acting Conductor, vice Rendell on furlough. Acting Sub-Conductor W. Goslin to be Sab-Conductor, vice Stevens promoted.

No. 404 of 1848.—The following Native promotion is made.

10th Regiment Native Infantry.

Date of rank. 21st June 1848.

Color Havildar Ramswamy to be Jemedar, vice Anundrow Ranay deceased.....

Bombay Castle, 18th July 1848.

No. 405 of 1848.—The following order is confirmed.

An order dated 12th June last by the Brigadier Commanding the Troops in Scinde, appointing Ensign Naylor, of the 19th Regiment Native Infantry, to the command of the 3rd Division of the Baggage Corps, stationed near Hyderabad, subject to the confirmation of His Excellency the Commander in Chief, vice Ensign Connell, of the 11th Regt. N. I. who has applied to be relieved from that duty.

No. 405 of 1848.—The date of admining of Assistant Surgeon Lenge Course Research the Service is 9th July

No. 406 of 1848.—The date of admission of Assistant Surgeon James George Fraser to the Service, is 9th July

Bombay Castle, 19th July 1848.

No. 407 of 1848.—Captain Harrison, Her Majesty's 10th Royal Hussars, is appointed an Aide-de-Camp on the personal Staff of the Right Honorable the Governor, with effect from the 1st of May last.

By order of the Right Honorable the Governor in Council, A. MALET, Chief Secy.

# MARINE DEPARTMENT.

#### Bombay Castle, 13th June 1848.

No. 109 of 1848.-The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following Scale of Pensions for the Country Trained Engineers of the Indian Naval Service.

#### PENSIONS FOR COUNTRY TRAINED ENGINEERS.

#### Ordinary cases.

	Pension for servitude of 25 years and up- wards.	Pension for servitude of 21 years, and less than 25 years.
William of the Day	Per Month. Per Month.	
First Class	Rs. A. P. 80 0 0	Rs. A. P. 52 0 0
Second do	- 62 0 0	44 0 0
Third do	- 42 0 0	30 0 0
Fourth do	- 26 0 0	18 0 0

#### Extraordinary cases.

operate the Coverne to Course, potential of the discussion of the Course to remove the course to remove the course to the course	incapacitated by wounds or injuries	Pension after 14 years' servitude, if wholly incapacitated by wounds or injuries received on service.	Pension for less than 14 and above 5 years, if wholly incapaci- tated by wounds or injuries received on service.
1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 100	Per Month.	Per Month.	Per Month.
First Class	Rs. A. P. 80 0 0 62 0 0 42 0 0 26 0 0	Rs. A. P. 52 0 0 44 0 0 30 0 0 18 0 0	Rs. A. P. 26 0 0 22 0 0 16 0 0 10 0 0

If incapacitated from wounds or injuries under 5 years' service, such gratuity will be granted as Government may

consider the case to merit, not exceeding one year's pay.

The period of service for Pension is in all cases to be considered as commencing from the date of Warrant as Engineer, and no Country Trained Engineer will be allowed the Pension of any of the higher Classes till after the lapse of 5 years from the date of his promotion to it.

No. 110 of 1848. - The following promotions are made from the 1st June 1848.

#### Third Class Engineers to be Second Class

emperton (Provisional) Langdon. Read.

Fourth Class Naval Trained Engineers, to be Third Class Naval Trained Engineers. Mr. Thomas Byrnes.

" Thomas Colley.

Mr. Edward Flynn. Thomas Murphy.

## Bombay Castle, 14th July 1848.

No. 111 of 1843 .- Assistant Surgeon T. Boycott is relieved from duty in the Indian Navy.

No. 112 of 1848.—With reference to General Order No. 93, of the 15th ultimo, Assistant Apothecary J. W. Mount, of the Indian Navy, is allowed a further extension of leave to the 11th proximo, to remain in the Deccan for the benefit of his health.

No. 113 of 1848.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed.

# By Commodore Sir Robert Oliver, Kt., Commander in Chief of the Indian Navy.

Lieutenant W. Christopher, proceeding in charge of a party of Scamen to join the Indus Flotilla, to be accommodated with a passage on board the Bombay Steam Navigation Company's Steamer "Victoria," from the 13th of May 1848.

Assistant Surgeon Boycott, of the "Euphrates," was permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 27th June 1848.

# By Commander F. T. Powell, Commanding the Flotilla on the River Indus.

Lieutenant W. Christopher, proceeding on duty to Kotree, to be accommodated with a passage on board the "Conqueror," at the Acting Master's Table, from the 23rd to 25th of March 1818, both days inclusive.

Mr. J. H. Gordon, Acting Master, proceeding to Gissree Bunder under arrest, to be accommodated with a passage on board the "Conqueror," at the Acting Master's Table, from 12th to 17th of May 1847, both days inclusive.

The undermentioned Officers, proceeding on duty to Kurrachee, to be accommodated with a passage on board the "Conqueror," at the Acting Master's Table, from 10th to 12th of September 1847, both days inclusive.

Commander F. T. Powell, commanding the Indus Flotilla.

Mr. J. Smith, Purser of the Indus Flotilla.

Mr. J. W. Barnes, Acting Clerk of the Indus Flotilla.

# Bombay Castle, 17th July 1848.

No. 114 of 1848.—The Honorable Court has permitted Lieutenant F. W. Hopkins to return to his duties, and Mr. Midshipman G. P. Cavendish to remain in Europe for six months from the 17th July 1848.

> By order of the Right Honorable the Governor in Council, A. MALET, Chief Secy.

BOMBAY PRICE CUR, RENT
OF BUTCHERS' MEAT, POULTRY, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP, FIREWOOD,
SUGAR, GHEE, GRAIN, &C. &C.—QUOTED BY THE DEALERS.

SUG.	R, GHEE, GRAIN, &c. &c. — QUOTED BY	THE DE	ALERS.
ARTICLES. PRICES.	ARTICLES.	PRICES.	ARTICLES. PRICES.
BEEF. Ra.p.	PORK FRESH AND SALT.	D. L.	OIL, CANDLES, & SOAP, (continued). R a. p.
		R a. p.	Soap Country per md. of 28 lbs. 1 4
Ditto. 2nd do. 10 do. 1  Ditto. 3rd do. 12 do. 1  Brisket and round. 1st do. 10 do. 1	Pork 10lbs. Prg, roasting, large size each.	1	Ditto coarse ditto do. 1
Brisket and round 1st do. 10 do. 1	Ditto ditto small do do	1	Pinfa sugar per md. of 28 lbs. 8
Ditto. 2nd do. 12 do. 1	Ditto ditto small do do Pig's head 20 lbs.	1	Sugarcandy, 1st sort., ditto., do. /
Meat for Soup 16 do. 1	Sausages 4 do. Trotters, large per four. Ditto smail do. Pig's Liver & Heart	1 . 1 4	Ditto do. 2d do ditto do. 5 Ditto do. 3d do ditto do. 4 8
Shin 1st sort each 4	Ditto smail do	i	Soft sugar, 1st do ditto do. 4 8
Ox Talls do	Pig's Liver & Heart 8 lbs	1 2	Soft sugar, 1st do ditto do. 4 8  Ditto do 2d do ditto do. 3  Brown ditto do. 2 12
Ox Tails do	Sait Pork, country 8 lbs. POULTRY.	1	Jagree ditto. do. 1 12
Ditto small do 3	Geese each	4	Glies Kurrachey per und, of 28 lbs. 5 12
Ileart	Turkey cock, Bombay do Ditto hen, do do	0	Ghee Kurrachey . per md. of 28 lbs. 5 12 Ditto Surat ditto do. 6 12
Marrow-Rone do	Ditto cock. Goa do	1	Ditto Bhownuggur ditto do. 5 8
Ox Palates	Ditto hen do do.	1 2	Ditto Balghanty ditto do. 512
Suct per pound 4	Fowls, large, Surat do Ditto small do do	1 8	Ditto Ghauty ditto do 4 S.
VEAL SMALL.	Ditto large, Sindeydo Ditto small dodo Ditto large, Bombaydo		Ditto Rajapoory. ditto do. 5 Ditto Ghauty ditto do. 4 S Ditto Jaffrabad ditto do. 7
Hind Quarter 1st sort 3 lbs. 1  Ditto 2nd do. 3½ do. 1  Ditto 3rd do. 4 do. i	Ditto small do do		
Ditto 2nd do. 3½ do. 1 Ditto 3rd do. 4 do. 1	Ditto small do do	61.	Wheat, Hausia, { pr. Cdy. of 8 pharas. 22
Fore Quarter 1st do. 31 do. 11	Chickens, large per dozen	2	Ditto Jamboooseer 1st sort, do. do., 19
Ditto 2nd do. 4 do. 1	Ditto small do Ducks largeeach	1 12	Ditto ditto 2d dodo. do 18
Ditto 3rd do. 4½ do. 1 VEAL LARGE.	Ditto small do.	s	Do. Bhownuggur 1st do do. do 18 Ditto ditto 2d do do. do 10
Hind Quarter 1st sort 31 lbs. 1	Ditto smaltdo. Hen's eggsdo.	4	Ditto ditto 2d dodo. dolo Ditto Glantydo. dol7
Ditto 2nd do 4 do 1	Duck's do do.	1 3	Ortto Sindy do. do . l 4 do. do . l 6
Fore Quarter 1st do. 4 do. 1	Pine annies. Bombay 1st sort each	. 1	Ditto Dengal do. do., 12
Fore Quarter 1st do. 4 do. 1 Ditto 2nd do. 4 do. 1	Ditto ditto ditto2d do. do. Ditto ditto Goa1st do. do.	12	Gram Ghogaree, 1st sort do. do. 15
Ditto 3rd do. 5 do. 1	Ditto ditto Goalst do. do.		Ditto ditto 2d do do. do 14
Head lst do each 12 . Ditto 2d do do 10 .	Ditto ditto do2d do. do. Pomelos1st do. do.		Ditto Ghanty1st do do. do11 8 Ditto ditto 2d do do. do13 8
Ditto 3d do do 8 .		12	Wooreed Chanty do. do. libi
Feet, four 1st sort	Ditto2d do. do.		Ditto Cutchey
Ditto 3d do 4.	Deanges		Ditto Ghogaree do. do. 15
Liver to hourt let de each   1			Mult dillo do. do. 14
Ditto 2d do do 1 . Ditto 3d do do 1 .	Black Grapes per see Green ditto	r	Mug Ghogaree do. do. 13
MUTTON FOR EUROPEANS.	Water melons largeeacl	1	. Il Ditto Cutchev do. do ligi
Saddle lst sort per lb 3	Ditto ditto smalldo.		Mug ditto do. do. 25 Bazaree Ghanty do. do. 11
Leg, Loin, Shoulder and Neck 1st do. ditto 2	Unsk ditto largedo.		Diffo Bhowni your 1st sort do do 114
Brenst 1st do. ditto 2	Plantains red large		9 Ditto ditto. 2d do. do. do. 14
Saddle 2d do. ditto 2	6 Ditto do smalldo		Ditto ditto. 2d do, do, do 14   6 Ditto Rajahpoor   do do 12   8 Barley   1st sort do, do 13   3 Ditto   2d do, do, do 14   15   15   15   15   15   15   15
Leg, Loin, Shoulder 2d do. ditto 2			3 Ditto 2d do do do 12
Breast 2d do. ditto 1	Ditto ditto smalldo.  Sweet limes largedo. Ditto ditto smalldo.	i	4 Toor 1st do . do . do . lo
Saddle 3d do. ditto 2 -	Ditto ditto smalldo.	1 .	Ditto 2d do do. do. 13
Leg, Loin, Shoulder   3d do. ditto 1	Limesdo. Potatoes, Neilgheries large per see		Nacheny do. do. 8
Leg.Loin, Shoulder   3d do. ditto 1 and Neck 3d do. ditto 1 Breust 3d do. ditto 1	Ditto ditto small. ditto.		Joaree
Tougue each.	Di Ditto Mahableshwur large ditto .		8 Chowley per phara. 2 8 . 6 Dall Broach ditto 2 4 . 4 Ditto Surat ditto 3
O la de de	Ditto ditto small., ditto. Ditto Surat large ditto.		4 Ditto Surat ditto 3
Head	Ditto ditto small ditto.	ded est	RE UNBOILED RICK OF SORTS
Liver and heart 1	Yams ditto		9 Rice Putney per phara. 2 4
Kidneys	DRY FRUITS OF SORTS.		2 Ditto Sindey red. ditto
MULTON FOR NATIVES.	i Fining hite e bet seer weigh	11 2 .	Ditto Red ditto 1 12
First sort 10 pounds. 1	Ditto coarse ditto do Currants fine ditto do	1	6 BEATEN RICE OF SORTS. Rice Jerasaul 1st sortper phara. 3 8
Third do 12 ditto. 1	Ditto coarse ditto do	8	Ditto ditto 2d do ditto 3 4
Head feet liver & heart	Prunes new ditto do	2	Ditto Vergole 1st do ditto di
Head, feet, liver & heart	4 Ditto old ditto do	1	6 Ditto ditto 2d do ditto 2 12
KID SMALL.	Almonds 1st soft ditto do		3 Ditto Sindey ratra ditto 312
Hind Quarter 1st sort 3 lbs. 1 Ditto 2d do. 4 do 1			Ditto Putney ditto 2 8
Ditto 3d do. 5 do. 1	· I de la contra 10 m		Ditto Raw ditto 2 4 MANGALORE RICE OF SORTS.
			· · Rice Unboiled 1st sort per rabin. 212
Ditto	. Ditto brown do do. 32 do	2	. Ditto ditto 2d do ditto 2 8
KID LARGE.	Ditto do. do do. 10 do	re 3	Ditto Boiled 1st do ditto 2 4 ditto ditto 2d do ditto 2
Hind Quarter 1st sort 4 lbs.   1	Rolong ditto do	3	BENGAL RICE OF SORTS.
Ditto 2d do. 5 do. 1 Ditto 3d do. 6 do. 1	. Sago fine anto weigh	CONTRACTOR NO.	Bice Unboiled 1st sort.   per bag of 168 lbs. 5 8
Fore Quarter 1st do. 5 do. 1			Bite Dipoled 1st sort.   168 lbs.   5 8       Ditto ditto 2d do   do.   do   4   2       Ditto Boiled 1st do   do.   do   4   8
Ditto 2d do. 51 do. 1	Il Ditto Coarse		6 Ditto Boiled 1st do do. do 4 8
Ditto3d do. 6½ do. 1 Head, feet, liver & heart	6 MILK AND BUTTER.	111	1 Ditto ditto ad do do. do 4
LAMB SMALL.	Cow's milkper seer measur Ditto butterper cup of 2 o.	e 1	BATTY.  Batty Putney, per moora of 25 pharas 20
Hind Quarter 1st sort 5 lbs.   1	· Buffaloe's milk per seer measur	e 1	1 Ditto Raw ditto ditto 23
Ditto 2d do. 6 do. 1	Ditto butter : per cup of 2 of	2 1	3 Ditto Red ditto ditto 21
Ditto 3d do. 7 do. 1	FIREWOOD.	3 3	SUNDRIES Saltpetre Europe per md. of 28 lbs. 2
Fore Quarter 1st do. 51 do. 1 Ditto 2d do. 64 do. 1	Khair ditto ditto d	0. 2 8	Ditto Bengal ditto ditto 3
Ditto 3d do. 72 do. 1	. Aine ditto ditto	0. 2 4	DittoRajapoor. ditto ditto 3
LAMB LARGE.	Kurmell ditto ditto d	0 2 12	Pepper black 1st sort per seer 2
Hind Quarter Ist sort 6 lbs	Cocoanut oil, 1st sort pr. md. of 281	bs 2 8	Garlick 1st sort ditto.
Ditto 2d do. 7 do. 1	Ditto do. 2d do. ditto o	10. 2 7	Ditto 2d do ditto 6
Ditto 3d do. 8 do. 1	. Jeenglee ditto	10. 2 6	Camphor per pound 8 .
Ditto 2d do 71 do	Candies, Europe, per ind, of 28 H	15. 24	Common white sait do. pyice 1 3
Ditto 3d do. 81 do. 1	. Candles, Goa ditto c	o. 20	Pepper black 1st sort
Head, feet, liver & heart 3	6 Duto Cochin ditto c	10. 19	Ginger do seer 3
Vegetables are genera	ly sold according to the quantity in the Ma-	ket, and	the choice of the vegetables.

Bombay, 17th July 1848.

# List of Unclaimed Packages in the Custom House.

	No. of	To whom Addressed.	BY WHAT SHIP
	PACKAGES.	TO WHOM ADDRESSED.	IMPORTED.
100	D 1	(Publications) addressed, Murray, Esqr.,	" Aun."
	Box		
		Auckland, Bombay	
		Law Congressors core of Lieut -Lioi. Dillisterville.	Steamer Berenice.
- 11	Package	Alexander Campbell, Esqr., Surgeon, H. M's. 22nd Regiment No mark or address	Ditto Cleopatra.
	a D'	Tient E IV Honkins H E L Care of Capt. of Outflou. 1. May V.	Dillican telecones
- 4	0 0	Lieut. W. W. Anderson, 25th Madras N. I., Sholupore, Rombay The commanding officer of the 17th Regt. of Foot.	noyal Alice.
3.3	D'11	The commanding officer of the 28th Regt. Of Pool,	Ditto.
100	Kegs	Marked G. H., contg. Spirits Lieut. T. C. Balgrave, 26th Regiment Light Infantry, Bareilly, Hin-	A STATE OF THE PARTY OF THE PAR
		doosian, contg. books, Sundries, &C	Unknown,
	Parcel	Mr. W. White, 58 High Street, Colchester, Coach, July, contg. 28 volumes of the Psalms of David, in the Syriac language	Ditto.
	Boxes	Marked W	Brig Lanrick.
1	Ditto	Lieut. Cameron, Kurrachee	Ann Martin. Unknown.
	Parcel	No mark or address	Malacca.
1	Tin Box	No mark or address	Steamer victoria.
2	Boxes	Silk Piece Goods, marked G. No. 1 at 2	Pantaloon.
9	Ditto	Ditto ditto S. No. 3 at 4	Ditto.
1	Case	Officers of the 80th Regiment	Ditto.
1	Ditto	61st Regiment ·····	Ditto.
	Ditto	22nd Regiment	Ditto.
1	Ditto	53rd Regiment	Ditto.
1	Ditto	8th Regiment	Ditto.
		29th Regiment	
		Officer commanding 28th Regiment	
		Ensign F. M. Turner.	
	Cases	J. O.,	Kallibokka.
	Box	Ditto ditto do. Rhubarb	- Ditto.
	Ditto	Ditto C. S. G., contg. silk Handkerchiefs	Prince Albert.
	Ditto	Dittodittoditto	Ditto.
ī	Ditto	Messrs John Wooler & Co	Steamer Victoria.
1 1	Tub	Sugar Candy	Julia.
1	Pot	Contg. Sieves	Unknown.
1	Box	Marked B. 3	Str. " Lady Mary Wood "
1	Package.	Lieut. H. P. Vincent, 7th B. N. I.  No mark, said to contain Bees Wax.	Bolivar, Unknown
	Qr. Cask.	Containing Country Spirits	Ditto
1	Bundle	Containing Brandy	Ditto.
-		rachee	Batella "Khessree Savoy."
1	Box	Marked G. No. 17 at 19, to be delivered to order, at Bombay	Eliza Stewart.
1	Parcel	Capt, F. Gordon	Hone
1	Package.	John Freeman, Esgr., care of Messrs Gisborne & Co., Calcutta	Steamer Semiramie
1	Ditto	William Smith, Esqr., Bombay W. S. No mark or address, contg. Honey.	Ditto.
1	Parcel,	Major Regheleni, Sirdhana, Meerut, via Bombay	Ditto.
1	Carpet Bag	R. Bruce, Esqr., Aden, care of Thomas, Esqr., Aden No mark or address	. Ditto.
1	Chest	Marked M. Bogher.	Ditto Victoria
4	Cases	Marked J. C. I	Goldon Spring
1	Case	Capt. R. Baker, care of Messrs. Remington & Co.	Charlotte
18	Ditto	Mess 60 Rifle, care of Messrs. Forbes & Co	Ditto.
3	Parcels	Dr. Kinnis	Duke of Cornwall.
2	Pairs	China Slippers	Ditto
	Box	Capt. Taylor, 3rd Bombay Cavalry, Sholapore, care of Mesirs. Reming	SCHOOL SECTION OF SALES
		ton & Co	. Steamer Ajdaha.



No. or	To WHOM ADDRESS	Armott a roll of	By WHAT SHIP
PACKAGES.			IMPORTED.
1 Parcel. Sigr. G 1 Box. No mai 1 Ditto C. H.; 1 Tin Box. Miss R 1 Box. Messrs 45 Small r 1 Package. Revere 1 Ditto. John I 1 Ditto Lieut. 1 Ditto Thoma 1 Ditto Thoma 1 Ditto Revere 2 Ditto. L. Ash 3 Ditto. To the Edu 1 Ditto. Mrs. I 1 Chest. The Of 8 Cases. Marke 1 Package. Lieut, 1 Ditto. Marke 57 Cases Marke 57 Cases Marke 1 Package. Dr. Jo 1 Package. The of Co. 1 Ditto Dr. Ja & C 1 Ditto The M 1 Basket Rober 1 Package. Capta & C 1 Ditto Mrs. N Mes	G. Mutti, Bombay	l, &c	Steamer Ajdaha. Unknown. Ditto. Ditto. Steamer Atalanta. Unknown. Kilblain. Emily. Childe Harold. Ditto. Madagascar. Emily. Ditto. Madagascar. Ditto. Unknown. David Clarke. Joseph Soames. Madagascar. Childe Harold. Unknown. Childe Harold. Unknown. Childe Harold.  Unknown. Childe Harold.  Unknown.  Childe Harold.  Unknown. Ditto. Barque "Chatham."  I Unknown.  Fifeshire.
l Ditto Alexa l Box Revere l Case, Messr	nder Elphinston, Esqr. Bombay end J. V. S. Taylor, Baroda, Guzera s. Gabrielli & Co	at, E. I. Bombay	Ditto. Flora Mure. Steamer "Sesostris."
1 Tin Box M. M.	al Storekeeper	hoff, Esqr	. Ditto, . Unknown.
Rambay Custom U	Ouse 17th July 1819	Actg.	Dept. Collector of Customs.
	Jouse, 17th July 1848.	Exported from the above	
SPECIFICATION OF STATE	SEASON OF 1844   45.		SON OF 1847   48.
Imported into Bomba Exported from the a	bove up to	15th Nov. 1847, u	p to
Do. do. from 12th to	19th instant, viz.—	Do. do. from 27th ult. to 10th instant,	, 81
	Season of 1845   46.	Do. do. at Bombay from December 1847 u	
Passes granted at Bo Ist Oct. 1845, up	ombay and Indore from to the 30th Septem-	the 18th instant	Chests 299 11,128
	ay of the above passes up	Imported into Bombay o passes up to the stant	11th in-
to the 19th instant	Chests 13,401	Do. do. from 12th to	19th, 28
instant	above up to the 19th Chests 13,226	Exported from the above to the 11th instant.	10,564}
Passes granted at B	SEASON OF 1846   47.	Do. from 12th to 19th in Ship Sylph	nst., viz.—
ber 1847 Imported into Bomb	up to the 30th Septem- Chests 19,521	" Somnauth	,, 70 ,, 103½
passes up stant	to the 18th in- Chests 19,492	THE WAR AND A	<u>−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−−</u>
Stolen on their way	to Bombay ,, 29	Bombay, Opium Agen	H. YOUNG, Opium Agent.
		Office, 19th July 18	

# Insolvent Debtor's Court

Petitions and Assignments. Rung Appa, a Pensioned Havildar Major of the Honorable Company's Bombay Military Service, Hindoo, lately residing at New Town, without the Fort of Bombay, filed 5th July 1848.

Day appointed for Hearing. Toolsidass Purshotumdass, 1st Monday in August next, at 11 o'clock A. M.

Opposing Creditors must file their claims, verified by affidavit, and pay the usual fees, at the Chief Clerk's Office at least 3 days before the Hearing. The above Insolvent has filed a Schedule of his debts, estate, and effects in my Office.

#### CHARLES POLLOCK,

Chief Clerk. Rampart Row, Bombay, Chief Clerk's Office, this 18th day of July 1848.

> નખલા દેવાદારોની કાેરટ મધ अर्छ तथा ह्यालां

રંગ આપા શ્રા મુખાઇની નામદાર કુમપ नीना भीक्षीरारी भाताना पेन भंन भाताना हावील हार मेलर ही नडु थाडा हाडा अपर શ્રા મુખાઇનાં કાેટ ખાહાર ની ગ ટા લન મા રહુતાં હતા તેની તારી મ મ ની જુલાઇ શ ने १८४८ ने हाउँ हा भक्ष करी छ

શાંભલ વાના દાડા ઠરાવેલા \* વલશીદાશ પરશાને મદાશ ૧ લા શામવા ર આવતા આગયટ મહીનામા ૧૧ કલાકે श्वारने पारे

આડાઆવનાર લેણાદારાને પાતાના દા વા શાગે શનાં માથી શાયુત કરેલા શાં નલવા ની આગમય એા ધામા એા હા રાડામાં ચીકુ કલારકની હાફીય મા દાખલ કરવા જો ઇએ ને ઠરાવેલી કી એટલે દેશ તુરી પણ न्यापयी ते अपसा नाहारे पाताना देवानी तथा मास मीसकतनी टीप मारी हाक्षीय मा नाधावीध

૧ ચારલશ પાલાક શાએ વ ચીક કલારક શહી \*

શ્રા મું ખાઇનાં ચીક કલારક શાચ્યે ખની હાફીશ કાેટકાંટ તારી ખ ૧૮ મી शुक्षारं शने १८४८

> (True translation.) JOHN VAUPELL, Chief Translator.

#### CIVIL APPOINTMENTS, &c.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th July 1848.

Mr. W. Courtney has this day assumed charge of his appointment as Acting Secretary to Government in the Revenue and Financial Departments.

Mr Acting Secretary Courtney's appointment as Secretary in attendance on the Right Hon'ble the Governor, is to have effect from the 1st proximo.

# SEPARATE DEPARTMENT. Bombay Castle, A5th July 1848.

Mr. J. E. Oliphant, of the Civil Service, is permitted, as a special case, to proceed to Poona, and to place himself under the orders of the Collector of that place, for the purpose of prosecuting his studies in the Hindoostanee and Mahrattee languages.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council, A. MALET, C'hief Secy. to Goot.

# TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

Bombay Castle, 12th July 1848.

Mr. H. Liddell, Collector of Sholapoor, is allowed leave of absence, on Medical Certificate, to remain at Poona, until the 31st instant.

By order of the Right Hon'ble the Covernor in Council, J. G. LUMSDEN, Secy. to Gort.

Bombay Castle, 17th July 1848.

Mr. A. Taylor to be Uncovenanted Assistant to the Collector of Customs at the Presidency, vice Mr. Gilder deceased.

Mr. P. M. Dalzell to be Uncovenanted Assistant to the Collector of Customs at the Presidency, vice Mr. Taylor promoted.

Bombay Castle, 18th July 1818.

Mr. E. H. Townsend resumed charge of the office of Revenue Commissioner Southern Division, on the 11th

instant.

Mr. W. Courtney, Collector of Poona, delivered over charge of his office to his first assistant Mr. D. David-

son, on the 11th instant.

Ensign R. H. Colchrooke, of the 18th Regiment
Native Infantry, is appointed an Assistant to the
Superintendent of the Revenue Survey and Assessment of the Ahmednuggur Collectorate.

Bombay Castle, 19th July 1848.

Mr. R. S. Bagshaw, 2nd Assistant to the Collector of Surat, has been placed in permanent charge of the Purgunnas of Walore, Surbhon, and Kurrode, from the

Mr. R. H. Ryan, 3rd Assistant to the Collector of Surat, assumed charge of his office on the 11th instant. By order of the Right Hon'ble the Governor in Council, W. COURTNEY, Actg. Secy. to Govt.

#### GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 13th July 1818.

Mr. George Scott, of the Civil Service, is allowed to proceed to England for the benefit of his health.

Bombay Castle, 11th July 1848.

Mr. W. R. Morris is permitted to resign the Hon'ble Company's Civil Service from this date.

# JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th July 1848.

Mr W. Leggett, Assistant Magistrate at Surat, has been examined in the printed Regulations of Government, and found qualified for the transaction of Magisterial duties.

The Judges of the Sudder Dewance Adawlut have cancelled the Sunnud of Rugoonath Rao bin Kristna Rao, a Wukeel in the Dharwar Zillah.

The Judges of the Sudder Dewance Adawlut have cancelled the Sunnud of Girthur Nurrer, a Wukeel in the Abraland Zillah

the Ahmedabad Zillah.

The Judges of the Sudder Dewance Adawlut have issued a Sunnud to Ballajee Krishn alias Balacharia, authorizing him to practise as a Wukeel in the Dharwar (2011).

#### ECCLESIASTICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th July 1548.

The Reverend J. F. Spring to act as Chaplain of Belgaam and Dharwar until further orders.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council, J. G. LUMSDEN, Secy. to Gout.

#### MILITARY DEPARTURE.

17th July .-- Lieut. Col. J. W. Watson, Staff, to Poonah, Town Major's Office, 19th July 1848.

# SHIPPING INTELLIGENCE.

1848. ARRIVALS.

14th July .- Ship Bucephalus, T. Skinner, from London

Ist April.
Nith, T. Finley, from Liverpool 13th
March, and Table Bay 7th June.

Name O. Varrel. (2nd Class.) Passenger .- Mr. O. Farrel, (2nd Class.)

16th July .- Brig Anna Eliza, W. T. Browne, from Cal-

cutta 27th May.

, —Ship Essex, T. W. Pixley, from Gravesend 23rd March, and Cape of Good Hope 18th June. Passengers.—Mrs. Pixley; Lieut. C. C. Neame, H. M's. 8th Foot; R. O. Hordon, Volunteer I. N., and Messrs A. & W. Speins. From the Cape; Capt. A. A. Stewart, 6th Bombay N. 1; Lieut. O. Fitzgerald, H. M's. 86th Foot, and J. E. J. Lillie, Esq., Bo. C. S.
—Ship William Prowse, W. Ward, from Liverpool 4th April.

verpool 4th April.

Barque Black Friar, J. Williams, from London 20th March.

Ship Sesostris, W. Dand, from Greenock 17th

Ist April.

Barque Arabia, J. J. Davis, from the Mauritius 5th July.

Seip Shepherdess, P. Simpson, from Singa-18th ••

pore.

Passengers.—15 Convicts; 23 men H.
M's. 8th Regt.

#### DEPARTURES.

12th July.—H. M's. Ship Vernon, Capt. J. C. Fitz-Gerald, to England.
,, —Cutter Prince of Wales, — Pain, to Zan-

zibar.

-Ship Augusta, A. Allan, to London -Barque Emily, W. Wilson, to China. Passenger. - Mr. A. Baretto. -Barque Clansman, G. Johnstone, to Glas-13th

" gow.

14th - Barque Minerva, J. Morrison, to Liverpool.

,, —Ship Pallas, J. Hopkinson, to Hull.

Passeagers.—Mrs. McDonald, and child;
Mr. McDonald; Dr. A. Anderson, & Lt.
T. M. Koogh, H. M's. 78th Highlanders.

16th "—Ship Sylph, D. McDonald, to China.

#### G. L. FARRANT,

Actg. Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, \ 19th July 1848.

> List of Letters on which steam postage is due, and which are now lying unclaimed in the Bombay General Post Office.

1 C. H. Meyer, Esq. Bombay.

1 Captain Hallis, Barque Samaset, Bombay, care of Messrs. Raverly and Co.

1 Al Signor Sigr. Alexandro Draghan, naturalista in Bombay.

A. W. RAVENSCROFT,

Post Master General.

Bombay, General Post Office, ? 11th July 1848.

#### FORT WILLIAM,

#### HOME DEPARTMENT.

#### LEGISLATIVE.

#### The 10th June 1848.

The following Act, passed by the Governor General of ludia in Council on the 10th June 1848, is hereby promulgated for general information.

#### ACT No. XIII. of 1848.

For limiting the time within which a Suit may be brought to contest the awards of the Revenue Authorities in the Presidency of Bengal.

For the greater security of possessory titles in the Presidency of Bengal derived from awards made by the Revenue Authorities under Regulation VII. of 1822, Regulation IX. of 1825, and Regulation IX. of 1833, of the Bengal Code, It is enacted as follows:

I. No suit shall be entertained in any Court for contesting the justice of any award made before the passing of this Act by the Revenue Authorities under any of the recited Regulations after the expiration of twelve years from the date of the final award.

II. After the expiration of three years from the pass-ing of this Act, no such suit shall be entertained for

contesting the justice of any such award made before the passing of this Act.

No such suit shall be entertained for contesting the justice of any such award made after the passing of this Act, after the expiration of three years from the date of the final award.

G. A. Bushby, Secy. to the Govt. of India.

# FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

LEGISLATIVE.

The 17th June, 1848.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day, the Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in

Council being desirous that he that all Acts of passing the Act—

Resolved,—That the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

#### ACT No. XIV. or 1848.

To enable the Supreme Court of Calcutta to issue Com-missions for taking Affidavits.

Whereas doubts are entertained whether the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal has power, on the Crown and Plea side of the Court, under the Charter of that Court, to grant a Standing Commission to take A ffidavits, or solemn affirmations, and it is expedient that such power be had and exercised as occasion requires, It is enacted as follows:

I. After the passing of this Act, the said Court shall have power to issue a Commission or Commissions from time to time under the Seal of the said Court, to such

time to time under the Scal of the said Court, to such person or persons as the said Court shall think fit to name therein, empowering him, or them, or any one or more of them, to take Affidavits and solemn affirmations, in

of them, to take Affidavits and solemn affirmations, in any cause or other proceeding in the said Court, now or hereafter to be depending, or with the intent to institute any proceeding whatever in the said Court.

II. Every Affidavit or solemn affirmation so taken shall be deemed to be taken in the said Court, and shall render the person or persons taking the same liable to payment of the same fees (if any), to be received and accounted for in the same manner, as in the case of an Affidavit or solemn affirmation made and taken in Court.

III. Every person so making any Affidavit or solemn affirmation, knowing the same or any part thereof to be untrue, shall be liable to the same penalties in all respects, as if such Affidavit or solemn affirmation had been made and taken in open Court.

been made and taken in open Court.

G. A. Bushby, Secy, to the Goot. of India.

# FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE.

The 17th June, 1848.

The following Act passed by the Governor General of India in Council on the 17th of June 1848, is hereby promulgated for general information.

#### ACT No. XV. or 1848.

An Act to forbid trading by the Officers of the Supreme Courts.

For the better discharge of their duties by the Officers of the undermentioned Courts of Justice, It is enacted as follows:

follows:

I. No Officer of any of the Courts of Judicature established by Royal Charter, within the Territories subject to the Government of the East India Company, or of any Court established for the Relief of Insolvent Debtors within the said Territories, shall directly or indirectly by himself, or by any other person or persons on his behalf, accept from any person or persons any gift or reward for any act or behaviour in his Office, or hold any office in any Bank or Public Company, except as hereinafter excepted; or carry on or be concerned in any dealings as a banker or trader, or as agent factor, or broker, either for his own advantage, or to the advantage of any other person or persons: excep

such dealings as it may be part of the duty of any such Officer by virtue of his office to carry on.

II. This Act shall not be construed to forbid any Officer of any of the said Courts, who is also a practising Advocate, Attorney, Solicitor or Proctor in any of the said Courts, from taking the usual fees and emoluments of Advocates, Attorneys, Solicitors or Proctors; nor to apply to any Advocate, Attorney, Solicitor, Proctor, Sheriff, Assignee, Receiver or Committee, so far as he is held to be in that capacity, merely for some purposes, an Officer of any of the said Courts.

III. This Act shall not be construed to forbid any Officer of any of the said Courts from holding any unpaid office in any Society for Charitable purposes, or for the advancement of knowledge, or for the encouragement of

office in any Society for Charitable purposes, or for the advancement of knowledge, or for the encouragement of Science, Art, or Manufactures.

IV. Every Officer of any of the said Courts, who shall knowingly offend against this Act, shall, on conviction thereof, be liable to be punished by deprivation of his office; and also, by the sentence of the Court before which he shall be convicted, may be declared incapable, and in that case shall become incapable, of being appointed to the same or any other office of the same Court, or to serve Her Majesty or the East India Company in the Territories under the Government of the East India Company, or in such part of the said Territories as shall be specified in the sentence; or in the discretion of the Court may be otherwise punished by fine, or fine and imprisonment, for his misdemeanour, as to the Court shall seem fit, regard being had to the nature of his offence. offence.

G. A. Bushby, Secy. to the Govt. of India.

# FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT,

LEGISLATIVE.

The 1st July, 1848.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 1st of July 1848, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XVI. or 1848.

An Act to remove certain restrictions on the Salt Trade. Whereas the Salt Trade in the North Western Pro-

vinces is burdened with unnecessary restrictions, it is

enacted as follows:

enacted as follows:

I. Sections 49, 50, 85 and 93, of Regulation X. of 1819, of the Bengal Code, and so much of Section 48, of the same Regulation, as affects the importation of Salt from the North Western Provinces into the other Provinces of the Presidency of Bengal, also Section 2 of Regulation X. of 1820, of the same Code, shall be repeated from the First day of August in this year.

II. After the said first day of August, no Customs Duty shall be leviable upon Salt imported into the said North Western Provinces from the other Provinces of the said Presidency.

G. A. Bushby, Secy. to the Govt. of India.

#### FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT, LEGISLATIVE.

The 1st July, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of July 1848.

ACT No. -- OF 1848.

An Act for avoiding Wagers.

Whereas it is expedient to discourage gaming and

Whereas it is expedient to discourage gaming and wagering for money, It is enacted as follows:

I. All agreements, whether made in speaking, writing, or otherwise, by way of gaming or wagering, shall be null and void: and no suit shall be allowed in any Court of Law or Equity for recovering any sum of money or valuable thing alleged to be won on any wager, or converted to any person to abide the event of any

money or valuable thing alleged to be won on any wager, or entrusted to any person to abide the event of any game, or on which any wager is made.

If. The several Courts of Justice established by Royal Charter, instead of directing an issue to be tried on a feigned wager for ascertaining any disputed fact, may issue summonses to witnesses, as well on the equity side as on the plea side of the Court, and cause them to be examined orally in open Court as witnesses in the cause; and the witnesses so summoned shall be bound to attend

and give their evidence, in the same manner, and under the same penalties for neglect, or for giving false evidence, as any witness duly summoned to give evidence according to the practice of the Court before the passing of this Act.
Ordered, that the Draft now read be published for

general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. Bushby, Secy. to the Govt. of India.

# FORT WILLIAM,

#### HOME DEPARTMENT,

LEGISLATIVE.

The 1st July, 1848.

The following Druft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of July 1818.

ACT No. -- of 1848.

# An Act to simplify Indictments for Forgery.

For better avoiding the failure of Justice in Criminal

For better avoiding the failure of Justice in Criminal proceedings for Forgery, It is enacted as follows:

I. In any infrormation or Indictment laid or brought in the Courts established by Royal Charter, for forging, or in any manner uttering, any forged instrument or writing, it shall not be needed to set forth any exact copy thereof; but it shall be enough to describe such forged instrument or writing, in such manner as would sustain an indictment for stealing it.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

general information.

Ordered, that the sai! Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. Bushby, Secy to the Govt. of India.

# Private Advertisements.

#### FOR SALE

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS,

THE NEW

#### ARTICLES OF WAR

FOR THE

NATIVE ARMY.

Price per copy ..... 8 Annas.

UNDER THE PATRONAGE OF GOVERNMENT.

IS READY FOR ISSUE, Vol. I.

CONTAINING

THE CIVIL, MILITARY, AND MARINE TABLES OF PAY AND ALLOWANCES OF EVERY DESCRIPTION,

WITH A

#### READY RECKONER.

FROM TWO ANNAS TO RUPEES FIVE THOUSAND FOR ANY MONTH;

Tables of Exchange, &c. &c.

#### Vol. II.

Which embraces an Epitome of all Orders affecting Which embraces an Epitome of an orders aneeding Pay and Allowance, and other useful information — Civil Absentee Rules—Indian Naval Rules for Retirement, Furlough and Fund, with the latest orders respecting Passage.—Polymetrical Tables of the Bombay



Presidency, Scinde, Beloochistan, &c.—Tables of the established strength of each branch of the Army—Of Ordnance Establishments, &c.—Established proportion of Camp Equipage, and Sick Carriage, Tonnage, Arms, Accourtements, and Barrack Stores—Scale of Victualling for Troops proceeding to and from England tualling for Troops proceeding to and from England—Memorandum of hints for guidance in framing Abstracts &c. of Pay and Allowances to H. M's. and Honorable Co's. Forces, and of the vouchers to accompany the same.—Forms of Muster, Acquittance and Remittance Rolls of Abstracts, Indents, Committee Proceedings—Embarkation and Disembarkation Returns—Applications of Abstracts in State Committee Proceedings—Embarkation and Disembarkation Returns—Applications of Abstracts in State Committee Proceedings—Embarkation and Disembarkation Returns—Applications of Abstracts in State Committee Proceedings—Embarkation and Disembarkation Returns—Applications of Abstracts in State Committee Proceedings—Embarkation and Disembarkation Returns—Applications of Abstracts in State Committee Proceedings—Embarkation and Disembarkation Returns—Applications of Payanda Proceedings—Embarkation Returns—Payanda Proceedings—Embarkation Returns—Applications of Payanda Proceedings—Embarkation Returns—Applications of Payanda Proceedings—Embarkation Returns—Payanda Proceedings—Embarkation Returns—Payanda Proceedings—Embarkation Returns—Payanda Proceedings—Embarkation Returns—Payanda Proceedings—Embarkation Proceedings—Payanda Pro rions for leave of absence, &c. &c.
Price of the Work complete, in 2 Vols. neatly bound in cloth, Rupces 15.

The Work is permitted by Government to be sent to all Out-stations Post Free.

Applications to be made, Post paid, to Mr. J. MUL-LALY, Military Board Office, Bombay, or to Messrs. Drago & Co., Commissioned Agents, Poona.

Bombay, 22nd March 1848.

# INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

14, Waterloo Place, and 17, Cornhill, City. Capital, £250,000, in 5,000 Shares, of £50 each.

#### DIRECTORS.

Chairman. - The Chisholm, Erchless Castle, Inver-ness-shire, and Chapel Street, Grosvenor Place, London. Deputy Chairman .- Richard Hartley Kennedy, Esq. (late Physician General, Bombay,) Resington Lodge,

Notting Hill. Colonel Bagnold. HenryStroud Barber, Esq.

Francis Brodigan, Esq. Francis Brodigan, Esq. J. William Deacon, Esq. H. George Gordon, Esq. H. Allan Harrison, Esq.

John Inglis Jerdein, Esq. John Highs Jerdein, Esq. Frederick Jones, Esq. James John Kinloch, Esq. Henry Lawson, Esq. R. F. Power, Esq., M. D. Archibald Spens, Esq.

Manager .- A. R. IRVINE, Esq., 13, Waterloo Clace.

AGENTS at CALCUTTA. - Messrs, ALLAN, DEFFELL. & Co. at MADRAS. - Messrs, AMALRIC & Co.

AT BOMBAY.

AGENTS .- Messrs. GREY & Co.

PHYSICIAN.—Dr. ROOKE, Member of the Royal College of Physicians, London.

SOLICITOR .- J. JEFFERSON, Esq.

This Company assures the Lives of healthy persons in any part of the world, at as low rates of premium as can be taken consistently with perfect security.

NATIVE LIVES Assured for any amount from Rs. 500 and upwards.

Annuities granted-both deferred and reversionary

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of 1000 Rupees or

CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.			
Age.	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co.'s Rs.	Co's. Rs.	Co's. Rs.	Co's. Rs.
18	19	21	29	30	31	38
25	23	25	34	33	35	42
30	26	28	38	30	37	46
35	29	31	43	39	41	50
40	32	34	48	42	44	55
46	36	39	56	46	49	62

Parties returning to reside in Europe, will be admitted to Europe Rates of Premium.

Prospectuses, and every requisite information obtained, on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

Agents, Bombay.

The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per Quarter, or four annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers eight annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of a quarter, as no subscription will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of stations to intimate the same to this office.

Printed for the Government, by M. Mull, at the Bombay Education Society's Press, Bycullah.

lice letter from the l. a. In 1430 of 144 april 35.

To down to have here expressed in regard to the exact meaning intended to the conveyed by el: 2° of the foot. Fortification dation 24th, July 148 connected with the audit of limit accounts has with the sunction of fort, to acquaint you that under authority of that clause, you are at liberty to issue at your discretion, a portion of any officer's salary due for a period already efficed that still liable to be artial stoppages or deductions by season of the claimant having been absent from his station or from any other cause.